

Wireless  
earphones  
KMPM10

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

RO

## SICHERHEITSANLEITUNGEN

- Minimieren Sie die Lautstärke des Audio-Geräts, bevor Sie die Kopfhörer anschließen, um Gehörschäden durch plötzliche übermäßiger Lautstärke zu vermeiden. Halten Sie die Lautstärke auf einem vernünftigen Niveau über die gesamte Zeit der Verwendung der Kopfhörer. Um Gehörschäden zu vermeiden, stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein.
- Verwenden Sie die Kopfhörer nicht an Orten, wo die Unfähigkeit, Umgebungsgeräusche zu hören, eine ernsthafte Gefahr darstellt (wie Bahnschranken, Bahnhöfe, Baustellen oder auf Straßen wo Fahrzeugen und Fahrrädern unterwegs sind). Verwenden Sie niemals die Kopfhörer während Sie ein Auto, ein Motorrad, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken, da es potenzielles Risiko für Ihre Sicherheit darstellt.
- Drahtlose Geräte können Störungen in Flugzeugen verursachen. Bitte stellen Sie sicher, dass die Ohrhörer im Flugzeug ausgeschaltet werden.
- Benutzen dieses Gerätes in der Nähe von den medizinischen Geräten kann Störungen in deren Betrieb verursachen.
- Grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgen, während Sie die Ohrhörer verwenden.

- Verwenden Sie die Ohrhörer nicht weiter, wenn Sie ein Tinnitus, Ohrenbeschwerden, Reizungen oder andere Nebenwirkungen fühlen.
- Die Ohrhörer nicht fallenlassen oder starken Stößen aussetzen.
- Bewahren Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schützen Sie dieses Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie die Verwendung / Aufbewahrung in extremen Temperaturen. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aus.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.
- Benutzen Sie nur zugelassenes Zubehör.
- Benutzen Sie keine Schnellladung um das Ladegehäuse aufzuladen.
- Die Ohrhörer nicht zerlegen, ändern oder versuchen diese zu reparieren. Bei Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.
- Die Ohrhörer vor der Reinigung ausschalten.
- Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien um das Produkt zu reinigen.

## AUFLADEN

### Ohrhörer

1. Legen Sie beide Ohrhörer in das Ladegehäuse. Achten Sie darauf, die Ladekontakte korrekt an den Ohrhörern und Ladegehäuse auszurichten. Der Ladevorgang sollte automatisch starten.
2. Während des Ladevorgangs, leuchtet eine LED an den Ohrhörern. Wenn die Batterie vollständig geladen ist, erlischt die LED.

Hinweis: Wenn die Batterie schwach ist, ertönt eine Sprachmeldung jede 30 Sekunden.

### Ladegehäuse

1. Verbinden Sie den USB-C Stecker des USB Kabels mit dem USB-C Anschluss des Ladegehäuses. Verbinden Sie den anderen Stecker mit dem Netzgerät oder einem kompatiblen USB Steckplatz eines PCs.
2. Während des Ladevorgangs blinken die LED Ziffern am Display.
3. Nach beenden des Ladevorgangs zeigt das Display 100%.

## Aufladen externer Geräte

1. Verbinden Sie das externe Gerät mit dem USB Ausgang des Ladegehäuses/Powerbank.
2. Der Ladevorgang startet automatisch. Überprüfen Sie die Batterieladung des Ladegehäuses/ Powerbank am LED Display.

## BETRIEB

1. Um die Ohrhörer einzuschalten, nehmen Sie diese aus dem Ladegehäuse oder tippen und halten das Touchpaneel gedrückt.
2. Um die Ohrhörer auszuschalten, legen Sie diese in das Ladegehäuse oder tippen und halten das Touchpaneel 5 Sekunden lang gedrückt.
3. Der Batteriestand des Koffers wird durch eine Anzeige am Koffer angezeigt.

## KOPPELN

1. Nehmen Sie die Ohrhörer aus dem Ladegehäuse. Die Ohrhörer verbinden sich automatisch miteinander.
2. Die LED-Anzeige auf dem rechten Ohrhörer leuchtet auf um den Kopplungsmodus mit dem externen Gerät anzuzeigen.
3. Schalten Sie Bluetooth am externen Gerät ein und suchen nach externen Geräten.

4. Wählen Sie das Gerät mit dem Namen "M10" und stellen eine Verbindung zum Gerät her.
5. Nach erfolgreicher Kopplung, hört die LED Anzeige auf zu blinken und der Audio-Hinweis wird abgespielt.

### Achtung:

- Die Ohrhörer schalten sich nach 3 Minuten Inaktivität aus.
- Der Abstand zwischen den Ohrhörern darf 2 Meter nicht überschreiten.

## MONO MODUS

Sie können auch nur einen der Ohrhörer verwenden. Nachdem Sie die Ohrhörer mit dem Gerät gekoppelt haben, legen Sie einen der Ohrhörer wieder in das Ladegehäuse oder schalten diesen aus. Der zweite Kopfhörer bleibt mit dem externen Gerät verbunden.

## TOUCHPANEEL FUNKTIONEN

- Tippen für Musikwiedergabe/Pause.
- Während der Wiedergabe das Touchpaneel des rechten Ohrhörers zweimal tippen für schnellen Vorlauf zum nächsten Titel.
- Während der Wiedergabe das Touchpaneel des linken Ohrhörers zweimal tippen, um zum vorherigen Titel zurückzukehren.

- Während der Wiedergabe das Touchpaneel des rechten Ohrhörers dreimal tippen um die Lautstärke zu erhöhen.
- Während der Wiedergabe das Touchpaneel des linken Ohrhörers dreimal tippen um die Lautstärke zu verringern.
- Tippen Sie zweimal, um einen eingehenden Anruf anzunehmen.
- Berühren und halten Sie das Touchpaneel, um einen eingehenden Anruf abzulehnen.
- Tippen Sie dreimal auf das Touchpaneel des rechten Ohrhörers, um den Sprachassistenten zu aktivieren.
- Tippen Sie zweimal auf das Touchpaneel des linken Ohrhörers, um den Spielmodus zu aktivieren/deaktivieren. Während der Spielmodus aktiviert ist, haben die Ohrhörer eine geringe Latenz.

## TECHNISCHE DATEN

Lautsprechergröße: 8 mm  
 Magnet: Neodym  
 Frequenzgang: 20 Hz - 20 kHz  
 Impedanz: 32 Ohm  
 Schalldruckpegel (SPL): 94,2 dB  
 THD: <3% (@1 kHz)  
 Nennleistung: 3 mW  
 Maximale Eingangsleistung: 3 mW  
 Schutzklasse: IPX4  
 Bluetooth: 5.3  
 Bluetooth Reichweite: bis zu 10 m  
 Bluetooth-Profile: A2DP/AVRCP/AVDTP/  
 RFCOMM/HFP/HSP/SPP/HID  
 Mikrofonempfindlichkeit: -43 dB +/- 3 dB  
 Mikrofon S/N Verhältnis: 58 dB  
 Sprachanrufverwaltung  
 Anschlüsse: USB-A, USB-C  
 Wiedergabezeit: bis zu 3 h  
 Gesprächszeit: bis zu 2 h  
 Ladezeit:  
 Ohrhörer: etwa 1 Stunden  
 Ladegehäuse/Powerbank: bis zu 2 Stunden  
 Batteriekapazität: 2x 30 mAh (Ohrhörer); 400  
 mAh (Ladegehäuse)  
 Stromversorgung: 5 V, 1 A  
 Kopfhörer Batteriestatus (Android, iOS)  
 Set beinhaltet: USB-C Kabel, 3 Paar Ohrtips

Hiermit erklärt die Firma Lechpol Electronics Leszek Sp.k. dass sich das Gerät Schnurlose Kopfhörer KMPM10 im Einklang mit den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Komplette Konformitätserklärung zum herunterladen auf [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl)



**Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung**  
**dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k.,  
ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instruction manual carefully before first use and keep it for future reference.
- Minimize the volume on your audio device before connecting the earphones in order to avoid hearing damage from sudden exposure to excessive volume. Keep the volume at a reasonable level throughout entire time of using the earphones. To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high.
- Do not use the earphones in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, construction sites or on roads where vehicles and bicycles are traveling). Never use the earphones while driving a car, riding a motorcycle or bicycle or operating any other vehicle, as it may cause potential risk to your safety.
- Wireless devices can cause interference in aircraft. Please make sure that your earphones are powered off in flight.
- Follow any special regulations in force in any area such as hospitals and always switch off your earphones whenever it is forbidden to use it or, when it may cause interference or danger.
- Follow basic safety precautions while using the earphones.

- Stop using the earphones if you feel a tinnitus, hearing discomfort, irritation or have other adverse reactions.
- Do not subject the earphones to strong impact.
- Keep this product away from children.
- Protect this product from moisture, humidity, water and any other liquid. Avoid using/ storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and sources of heat.
- Never use this device if it is damaged.
- Use only authorized accessories.
- Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for checkup/ repair.
- Turn off the earphones before cleaning.
- Clean this device with soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.

## CHARGING

### Earphones

1. Place both earphones into the charging case. Make sure to align the charging contacts correctly on the earphones and the charging case. Charging should start automatically.
2. During charging a LED on the earphones is on. When the battery is fully charged, LED goes off.

Note: When the battery is low, there will be a voice notification issued every 30 seconds.

### Charging case

1. Connect the USB-C plug of the USB cable to the USB-C port of the charging case. Connect the other plug to the AC adapter or a compatible PC USB port.
2. The digits on the LED display flash during charging.
3. When the battery is fully charged, the display shows [100].

### Charging the external devices

1. Connect the external device to the USB output of the charging case/power bank.

2. Charging starts automatically. Check the charging case/power bank battery level on the LED display

## OPERATION

1. To turn on the earphones, take them out of the charging case or press and hold touch panel.
2. The battery level of the case is indicated by a display on the case.

## PAIRING

1. Take out both earphones from the case. The earphones will connect with each other automatically.
2. The LED indicator of the right earphone will light up to indicate the pairing mode with the external device.
3. Turn on the Bluetooth function on the external device and search for new Bluetooth devices.
4. Select M10 and connect the external device with the earphones.
5. After successful pairing, the LED indicator will stop flashing, and the audio cue will be played.

### Caution:

- The earphones will turn off after 3 minutes of idle.
- The distance between earphones can't exceed 2 meters.

## MONO MODE

You can use just one of the earphones. After pairing the earphones with the external device, place one of the earphones in the case, or turn it off. The second earphone will stay connected to the external device.

## TOUCHPANEL FUNCTIONS

- Tap to play or pause the music.
- While playing, tap twice the touchpanel of the right earphone, to turn up the volume.
- While playing, tap twice the touchpanel of the left earphone, to turn down the volume.
- While playing, tap three times the touchpanel of the left or right earphone, to activate the voice assistant.
- Tap twice to pick up an incoming call.
- Touch and hold the touchpanel to reject an incoming call.
- While playing, tap and hold the touchpanel of the right earphone, to fast forward to the next track.
- While playing, tap and hold the touchpanel of the left earphone, to go back to the previous track.



## SPECIFICATION

Speaker size: 8 mm  
Magnet: neodymium  
Frequency response: 20 Hz – 20 kHz  
Impedance: 32 Ohm  
SPL: 94,2 dB  
THD: <3% (@1 kHz)  
Nominal input power: 3 mW  
Maximum input power: 3 mW  
Protection class: IPX4  
Bluetooth: 5.3  
Bluetooth range: up to 10 m  
Bluetooth profiles: A2DP/AVRCP/AVDTP/  
RFCOMM/HFP/HSP/SPP/HID  
Microphone sensitivity: -43 dB +/- 3 dB  
Microphone S/N ratio: 58 dB  
Voice call management  
Ports: USB-A, USB-C  
Playback time: up to 3 h  
Talk time: up to 2 h  
Charging time:  
Earphones: approx. 1 hour  
Charging case/ power bank: up to 2 hours  
Battery capacity: 2x 30 mAh (earbuds); 400  
mAh (charging case)  
Power supply: 5 V, 1 A  
Earphone battery power status (Android, iOS)  
Set includes: USB-C cable, 3 pairs of eartips

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. hereby declares that wireless earphones KMPM10 is consistent with directive 2014/53/UE. Full text of the EU Declaration of Conformity is available at following Internet address: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl)



**English**  
**Correct Disposal of This**  
**Product**  
**(Waste Electrical &**  
**Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k.,  
ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.
- Przed podłączeniem słuchawek do urządzenia należy zmniejszyć poziom głośności, aby uniknąć uszkodzenia słuchu. Nie należy używać słuchawek na najwyższym poziomie głośności przez dłuższy czas. Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie należy używać urządzenia na najwyższym poziomie głośności.
- Nie należy używać słuchawek w miejscach, gdzie niezdolność do słyszenia dźwięków otoczenia stanowi poważne zagrożenie (np. na przejściach dla pieszych, przejazdach kolejowych, dworcach kolejowych, budowach, itp.). Zabrania się używać słuchawek podczas prowadzenia samochodu, motocykla, roweru czy innych pojazdów mechanicznych, gdyż może to negatywnie wpływać na twoje bezpieczeństwo.
- Wszelkie urządzenia bezprzewodowe (takie jak słuchawki) mogą być źródłem zakłóceń dla systemów sterowania samolotem. Należy upewnić się, że w trakcie lotu słuchawki są wyłączone.
- Używanie słuchawek w pobliżu urządzeń medycznych może zakłócić ich pracę.
- Podczas używania słuchawek należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

- Należy natychmiast przerwać używanie słuchawek w przypadku wystąpienia szumu w uszach, dyskomfortu lub innych reakcji ubocznych.
- Słuchawki należy chronić przed silnymi wstrząsami i upadkiem.
- Przed podłączeniem słuchawek do urządzenia należy zmniejszyć poziom głośności, aby uniknąć uszkodzenia słuchu.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich temperaturach. Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
- Zabrania się używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
- Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
- Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie.
- Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

## ŁADOWANIE

### Słuchawki

1. Należy umieścić obie słuchawki w etui. Upewnić się, że styki ładowania słuchawek i etui są poprawnie umieszczone. Ładowanie powinno rozpocząć się automatycznie.
2. Podczas ładowania na słuchawkach świeci się wskaźnik LED. Gdy bateria jest w pełni naładowana, czerwony wskaźnik gaśnie.

Uwaga: Gdy poziom naładowania baterii jest niski, urządzenie będzie wydawać komunikat głosowy co 30 sekund, aby o tym poinformować.

### Etui ładujące

1. Należy podłączyć wtyk USB-C kabla USB do portu USB-C etui. Podłączyć drugi wtyk do ładowarki sieciowej lub kompatybilnego portu USB komputera.
2. Cyfry na wyświetlaczu LED etui migają podczas ładowania.
3. Po zakończeniu ładowania wyświetlacz pokazuje [100].

## Ładowanie urządzeń zewnętrznych

1. Należy podłączyć urządzenie zewnętrzne do wyjścia USB etui/power banku.
2. Ładowanie rozpocznie się automatycznie. Wyświetlacz LED wskazuje poziom naładowania etui/power banku.

### OBSŁUGA

1. Aby włączyć słuchawki należy je wyjąć z etui lub dotknąć panelu dotykowego przez 3 sekundy.
2. Aby wyłączyć słuchawki należy włożyć je do etui lub dotknąć panelu dotykowego przez 5 sekund.
3. Poziom baterii etui wskazuje wyświetlacz na etui.

### PAROWANIE

1. Należy wyjąć słuchawki z etui. Słuchawki połączą się ze sobą automatycznie.
2. Wskaźnik LED prawej słuchawki będzie świecił się, sygnalizując tryb parowania z urządzeniem zewnętrznym.
3. Należy włączyć funkcję Bluetooth na urządzeniu zewnętrznym i wyszukać urządzenia Bluetooth.
4. Następnie należy wyszukać i połączyć się

z urządzeniem (M10).

5. Po udanym parowaniu, wskaźnik LED przestanie świecić, oraz zostanie wydany komunikat dźwiękowy.

Uwaga:

- Słuchawki wyłączą się po 3 minutach bezczynności.
- Odległość między słuchawkami nie może przekroczyć 2 metrów.

## TRYB MONO

Ze słuchawek można korzystać pojedynczo. Po sparowaniu słuchawek z urządzeniem zewnętrznym, należy umieścić jedną słuchawkę w etui, lub ją wyłączyć. Druga słuchawka pozostanie połączona z urządzeniem zewnętrznym.

## FUNKCJE PANELU DOTYKOWEGO

- Dotknąć panel, aby odtworzyć lub zatrzymać muzykę.
- Podczas odtwarzania muzyki, nacisnąć dwukrotnie panel dotykowy prawej słuchawki, aby zwiększyć poziom głośności.
- Podczas odtwarzania muzyki, nacisnąć dwukrotnie panel dotykowy lewej słuchawki, aby zmniejszyć poziom głośności.
- Podczas odtwarzania muzyki, nacisnąć trzykrotnie

panel dotykowy prawej lub lewej słuchawki, aby aktywować asystenta głosowego.

- Dotknąć panel, aby odebrać lub zakończyć połączenie przychodzące.
- Dotknąć i przytrzymać, aby odrzucić połączenie przychodzące.
- Dotknąć i przytrzymać panel dotykowy prawej słuchawki, aby przejść do kolejnego utworu.
- Dotknąć i przytrzymać panel dotykowy lewej słuchawki, aby przejść do poprzedniego utworu.

## SPECYFIKACJA

Średnica głośnika: 8 mm  
Magnes: neodymowy  
Pasma przenoszenia: 20 Hz - 20 kHz  
Impedancja: 32 Ohm  
SPL: 94,2 dB  
THD: <3% (@1 kHz)  
Nominalna moc wejściowa: 3 mW  
Maksymalna moc wejściowa: 3 mW  
Stopień ochrony: IPX4  
Bluetooth: 5.3  
Zasięg Bluetooth: do 10 m  
Profile Bluetooth: A2DP/AVRCP/AVDTP/RFCOMM/HFP/HSP/SPP/HID  
Częstotliwość Bluetooth: 2402 - 2480 MHz  
Maks. moc wyjściowa Bluetooth: 9 dBm  
Czułość mikrofonu: -43 dB +/- 3 dB  
Stosunek S/N mikrofonu: 58 dB  
Obsługa połączeń głosowych  
Porty: USB-A, USB-C  
Czas pracy podczas odtwarzania muzyki: do 3 h  
Czas pracy podczas rozmów: do 2 h  
Czas ładowania:  
Słuchawki: około 1,5 godziny  
Etui ładujące/ power bank: do 4 godzin  
Pojemność baterii: 2x 30 mAh (słuchawki); 400 mAh (stacja ładująca)  
Zasilanie: 5 V, 1 A  
Wskaźnik poziomu baterii (Android, iOS)  
W zestawie: kabel USB-C, 3 pary wkładek dousznych

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. niniejszym oświadcza, że słuchawki bezprzewodowe KMPM10 jest zgodna z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl)



**Poland**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
**(zużyty sprzęt elektryczny**  
**i elektroniczny)**



Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

## INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

- Cititi cu atentie manualul si pastrati-l pentru consultari ulterioare.
- Inainte de conectarea castilor, reduceti volumul la minim pentru a evita deteriorarea auzului datorita expunerii bruste la un volum excesiv. Pastrati nivelul volumului la un nivel rezonabil pe toata durata auditiiei. Pentru a preveni deteriorarea auzului, nu cresteti nivelul volumului prea mult.
- Nu utilizati castile in locuri in care incapacitatea de a auzi zgomotele inconjuratoare prezinta un risc crescut (cum ar fi trecerile de cale ferata, statiile de tren, locuri in constructie sau pe drumuri circulat).
- Nu utilizati castile niciodata atunci cand conduceti orice vehicul.
- Dispozitivele wireless pot crea interferente in avion. Opriti castile wireless pe durata zborului.
- Respectati restrictiile de utilizare a dispozitivelor wireless in locuri speciale cum ar fi spitalele, deoarece pot crea interferente cu alte dispozitive medicale.
- Respectati instructiunile de siguranta cand utilizati castile.
- Opriti utilizare castiloel cand simtiti orice disconfort sau la primele reactii adverse.
- Feriti castile de socuri mecanice.

- Nu lasati castile la indemana copiilor.
- Feriti produsul de umezeala, apa sau alte lichide. Nu utilizati castile in medii cu temperaturi extreme, nu le expuneti in bataia directa a soarelui sau la alte surse de caldura.
- Nu utilizati castile daca sunt defecte.
- Utilizati doar accesorii autorizate de catre producator.
- Nu incercati sa reparati produsul singuri – in caz de defectare, predati-l la un service autorizat pentru reparatii/verificare.
- Opriti castile inainte de curatare.
- Curatati castile cu un material textil moale, usor umezit. Nu utilizati materiale abrazive sau agenti chimici de curatare.

## ÎNCĂRCARE

### 1. Căști

1. Puneți ambele căști în carcasa de încărcare. Asigurați-vă că aliniați corect contactele de încărcare pe căști și pe carcasa de încărcare. Încărcarea ar trebui să înceapă automat.
2. În timpul încărcării, un LED de pe căști este aprins. Când bateria este complet încărcată, LED-ul se stinge.

Notă: Când bateria este descărcată, va exista o notificare vocală emisă la fiecare 30 de secunde.

### 2. Carcasa de încărcare

1. Conectați mufa USB-C a cablului USB la portul USB-C al carcasei de încărcare. Conectați cealaltă mufă la adaptorul de alimentare AC sau la un port USB al unui calculator.
2. Cifrele de pe afișajul LED pâlpâie în timpul încărcării.
3. Când bateria este complet încărcată, pe afișaj apare [100].

## Încărcarea dispozitivelor externe

1. Conectați dispozitivul extern la ieșirea USB a carcasei de încărcare/power bank.
2. Încărcarea începe automat. Verificați nivelul bateriei carcasei de încărcare pe afișajul LED.

## FUNȚIONARE

1. Pentru a porni căștile, scoateți-le din carcasa de încărcare sau țineți apăsat panoul tactil timp de 3 secunde.
2. Pentru a opri căștile, puneți-le în carcasa de încărcare sau țineți apăsat ecranul tactil timp de 5 secunde.
3. Dacă nivelul bateriei căștilor este scăzut, sunetul de avertizare va fi redat la fiecare 40 de secunde.
4. Nivelul bateriei carcasei de încărcare este indicat de bara luminoasă.
5. După deschiderea carcasei, bara luminoasă își va schimba culoarea în albastru. Pentru a verifica nivelul bateriei carcasei, închideți carcasa.

## ASOCIERE

1. Scoateți ambele căști din carcasă. Căștile se vor conecta între ele automat.

2. Indicatorul LED al căștii drepte se va aprinde pentru a indica modul de asociere cu dispozitivul extern.
3. Activați funcția Bluetooth pe dispozitivul extern și căutați noi dispozitive Bluetooth.
4. Selectați M10 și conectați dispozitivul extern cu căștile.
5. După asocierea cu succes, indicatorul LED va înceta să pâlpâie, iar semnalul audio va fi redat.

#### Atenție:

- Căștile se vor opri după 3 minute de inactivitate.
- Distanța dintre căști nu poate depăși 2 metri.

## MOD MONO

Puteți folosi doar una dintre căști. După asocierea căștilor cu dispozitivul extern, puneți una din căști în carcasă sau opriți-o. A doua cască va rămâne conectată la dispozitivul extern.

## FUNCȚII PANOU TACTIL

- Atingeți pentru a reda sau întrerupe muzica.
- În timpul redării, atingeți de două ori panoul tactil al căștii drepte, pentru a avansa rapid la următoarea melodie.
- În timpul redării, atingeți de două ori panoul tactil al

căștii din stânga, pentru a reveni la piesa anterioară.

- În timpul redării, atingeți de trei ori panoul tactil al căștii drepte pentru a crește volumul.
- În timpul redării, atingeți de trei ori panoul tactil al căștii din stânga pentru a reduce volumul. Atingeți de două ori pentru a prelua un apel primit.
- Atingeți și mențineți apăsat panoul tactil pentru a respinge un apel primit.
- Atingeți panoul tactil al căștii drepte de trei ori pentru a activa asistentul vocal.
- Atingeți de două ori panoul tactil al căștii din stânga pentru a activa/dezactiva modul de joc. În timp ce modul de joc este activat, căștile au o latență scăzută.



## SPECIFICATII

Diametru difuzor: 8 mm

Magnet: neodim

Răspuns în frecvență: 20 Hz – 20 kHz

Impedanță: 32 Ohm

SPL: 94,2 dB

THD: <3% (@1 kHz)

Putere nominală de intrare: 3 mW

Putere maximă de intrare: 3 mW

Clasa de protecție: IPX4

Bluetooth: 5.3

Distanță Bluetooth: până la 10 m

Profile Bluetooth: A2DP/AVRCP/AVDTP/

RFCOMM/HFP/HSP/SPP/HID

Sensibilitate microfon: -43 dB +/- 3 dB

Raport S/N microfon: 58 dB

Gestionare apeluri vocale

Port-uri: USB-A, USB-C

Timp de redare: până la 3 ore

Timp de vorbire: până la 2 ore

Timp de încărcare:

Căști: aprox. 1,5 ore

Stație de încărcare/ power bank: până la 4 ore

Capacitate baterie: 2x 30 mAh (căști); 400 mAh

(stația de încărcare)

Alimentare: 5 V, 1 A

Indicator nivel baterie (Android, iOS)

Setul include: cablu USB-C, 3 perechi de căști pentru urechi

Compania Lechpol Electronics Leszek Sp.k. declară prin prezenta că Căști wireless KMPM10 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl)



**Romania**  
**Reciclarea corectă a acestui produs**  
**(reziduuri provenind din**  
**aparatura electrică și electronică)**



Marcajale de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunătoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi alături de alte deșeurile. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.





[www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com)

**Krüger&Matz** is a registered trademark